



TRANSLATOR, INTERPRETER, EDITOR AND PROOFREADER

**Daniel Garcia**  
**+34 630935535**

## PROFILE

More than 17 years translating all types of documents for several companies and agencies around the world. Member 2556 of the Spanish Association of Translators (ASETRAD)

Experienced Trilingual (English-Spanish-Catalan) Translator, Interpreter, Phone Interpreter, Editor and Proofreader, Teacher of ESL (English as a Second Language), Clerical Duties, Computer-Savvy.

## EXPERIENCE

**ENGLISH TO SPANISH AND CATALAN TRANSLATOR, PROOFREADER AND EDITOR**

Freelanced for several companies and individuals in Spain, UK and USA (1999-2016)

My services have been used by companies such as:

Linguaserve, <a href="http://www.linguaserve.com/">www.linguaserve.com/</a>	(legal projects)
Protranslating <a href="http://www.protranslating.com">www.protranslating.com</a>	(fashion/textile and legal projects)
Bostico International <a href="http://www.bostico.co.uk">www.bostico.co.uk</a>	(legal/criminal projects)
Doitinspanish <a href="http://doitinspanish.com">http://doitinspanish.com</a>	(marketing projects, e-commerce)
Treeloc S.L. <a href="http://www.treeloc.com">www.treeloc.com</a>	(fashion, technical and SEO projects)
One Document S.L. <a href="http://www.onedocument.eu">www.onedocument.eu</a>	(legal projects)

**Computer Assisted Tools** SDL Trados Studio 2014, MemoQ, Microsoft Office Package

**SERVICES PROVIDED** Spanish and Catalan Language Localization, SEO documents, Website Translation, Proofreading, MT post-editing, Edition, Interpretation Services, Project Coaching, English as a Second Language, English Tutoring

## EDUCATION

### **University of Cambridge**

Proficiency in English. Graduated in 1997

### **Certificate of Higher Education (HNC)**

Electronics and Communication

Verge Montserrat School - Barcelona. Graduated in 1996

### **Microsoft Office Professional training**

IenR Formación Empresarial (Barcelona). Graduated in 2010

Asimelec S.A. Graduated in 2000

### **HTML Web Design**

Foment del Treball Nacional. Graduated in 1999

### **Memoq (Cat tool) trainings and seminars**

Kilgray 2016

Protranslating 2016

## SKILLS

Computer Skills - proficient both in MAC OS and Windows platforms.

50-60 words per minute.

Language Skills - native fluency in Spanish and Catalan, some fluency in Italian and French.

## REFERRALS

Phillip Freeman, senior IT Infrastructure manager.

(+44) 07726 505229, (+44) 01279 842837. *Herts, UK*

Alan P. Crothers, Public Speaking consultant at [www.go-english.co.uk](http://www.go-english.co.uk)

(+34) 647506974. *Barcelona, Spain*

Jose I. Izquierdo, Mechanical designer at ITP, SA

(+34) 944662271, (+34) 665726375. *Bilbao, Spain*